

## 住院賠償申請表 HOSPITALIZATION CLAIM FORM

		保單號碼 Poli	icy No.							
	部份 – 主診醫生報告書 (由主診醫: 「II – ATTENDING PHYSICIAN'S STAT ses.)						olicyho	lder / Cl	aimant's o	wn
	i人資料 PARTICULARS OF PATIENT									
病人姓 Name o	t名 of patient	病人年龄/性別 Age/sex of patient	/		人身份證/i / Passport N	護照號碼 No. of patient				
B. 診	治資料 CONSULTATION DETAILS									
1	病人之醫療記錄可追溯至 We can trace the	e medical record of p	patient back to			年 Year	月 /	Month	⊟ Day	, 
2	首次出現病徵日期或意外發生日期 Date o	of the accident occur	red or sympton	ns first app	eared		_ /			
3	病人首次有關此病症之求診日期 Date of f	irst consultation for	this condition o	r related ill	ness		1		1	
4	請詳細說明首次會診時之徵狀和病症 Ple	ase describe the syn	nptoms and con	nplaints at	first consu	Itation.				
5	病人是否由其他醫生轉介?如是,請提physician? If yes, please give the name and a轉介醫生姓名 Name of the referring doctor		ng doctor.		·	er     是	Yes		否 No	
6	診斷 Diagnosis					國際疾病	<b>万</b>	扁碼 ICD	10 Code	_
C. 住	院資料 HOSPITALIZATION DETAILS									
1	醫院名稱 Name of hospital					年 Year	月	Month	⊟ Day	,
			入院日期	期 Date of a	dmission		1		1	
			出院日期	期 Date of d	ischarge		1		1	
				離開深切治 Intensive C		-	_ /		<i></i>	_
2	手術資料 Surgical Procedure Details		 手術日!	期 Date of s	urgery		1		1	Ŧ
	手術名稱 Name of the Surgical Procedure					醫療服務	 務術語系	編碼 CP	T Code	_
3	住院期間之治療、檢查及其結果、有否仍	E何併發症及出院征	<b>美之覆</b> 診或跟近	韭計劃 Trea	atments, in	vestigation pr	ocedur	es, resul	ts, and/or	_ any
	complications during hospitalization and pos					J				_



中國人壽保險 (海外) 股份有限公司 (於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)
China Life Insurance (Overseas) Company Limited (incorporated in the People's Republic of China with limited liability)
HK-CL-ICLA02/202511-01
P. 1 of 3

		保單號碼	Policy N	lo.										
B. 診	治資料 (續) CONSULTATION DETAILS (Co	ntinued)												
4	病人有否於住院期間請假外出?如有・請列		区回之日期	及時間	∄∘ H	as the	Insure	d take	n		≠ V	F	<b>1</b> :/ɔ	± N•
	any home leave during the hospital confinement	? If yes, plea	se state th	e startir	ng and	endin	g date	and tir	ne.	ш	有 Yes	<u> </u>	汉	有 No
		年 Year		月Mo	onth	日	Day	E	诗 Hou	•	分 Mir	nute	上午 AM/P	:/下午 PM
	外出日期及時間 Starting date and time							ا لـ						
	返回日期及時間 Ending Date and Time				Ш	L		J l						ш
D. 閣	下之專業意見 PROFESSIONAL COMMENT													
1	是次檢查·治療及住院日數(如有) 是否與上Were the treatment(s), the medical test(s) and the and recommended by you?  是 Yes	e length of s	tay in hosp	oital (if a	ıny) diı	rectly r	elated	to the					lly nec	essary
2	該檢查及手術可否在門診/日間手術中心進行 surgery centre?  □ 是 Yes □ 否 No 如否・請註明臨床風險、須留院的醫院原因 for hospitalization and current health status (Co-	及詳述現時												
3	手術是否必須在全身麻醉下進行? The surger  是 Yes □ 否 No  如手術在監察下麻醉進行・請註明住院原因		-						specify	the re	eason fo	or hos <sub>l</sub>	pital st	ay.
4	是次檢查·治療及住院是否緊急個案? Is it a  是 Yes		rgency?											
5	是次病症或受傷是否(1)復發個案·或(2)任何 及治療詳情。Is the condition (1) a recurrent ep conditions? If yes, please provide date of diagno	isode or (2)	a complic	ation of										
	□ 是 Yes □ 否 No 診治日期	Date of diagr	nosis/treatn	nents	年 Ye	ear		月	Month		E	∃ Day		
	詳情(包括診斷/治療/檢查及結果) Details (incl	uding diagno	sis/ treatme	ents/ inve	estigati	ons an	d result	s)						
6	是項疾病之根本主因 What is the underlying ca	use of such	illness?											
Ü	The state of the s	01 34011												
7	病情預測及復發之可能 The prognosis of the c	ondition and	d any poss	ibility of	f havin	g a rel	apse?							

			保單號碼 P	olicy No.									
D. 톰	下之專業意見(續)PROFE	SSIONAL COMME	NT (Continue	ed)									
8 請選出與是項疾病有關之狀況。Is the illness associated with the following?													
□ #	天性疾病 Congenital condition	■ 自殘 Self-inflicted	ed injury	□ 不育	或絕育 In	fertility or st	erilization		精神紊	乱 Ment	tal disord	der	
_	i藥或酗酒 Abuse of drugs or cohol		矯正 Corre ment of refra			_	康復/療 convales		nabilitatio	on/			
	整容或整形治療 Cosmetic or	☐ 發育異常 Deve	elop-mental		危險性運	動/活動 H	lazardous		遺傳性	疾病 Ηε	ereditary	condi	tion
	astic surgery -般身體檢查/防疫注射 Body	abnormality   愛滋病或人體	免疫缺損病毒愿		/ activity · ,請說明	福產期 P	regnancy	nlease i	nrovide e	xnected	d date of	f delive	erv
cl	neck vaccination & immunization	染 AIDS or HIV			H/3 H/0 · /3	37/12/73		p.odoo	p. 0 11 d 0	просто			,
	jections t他疾病・請說明 Other disease, p	Jaco specify			·皆否 None	of the abo	VO						
<b>–</b>	EIE/天/内 · 时机 Ottlei disease, p	nease specify			. II II INOIR	e or the abo	VE						
_													
9	是次提供的治療、治療程序								the trea	atment	t, proce	dure	or
	test not yet been established a 如是·請詳述並提供原因 F			tal or in trial s	tage? L	走 Yes		≦ No					
	知走,明叶 <u>严业</u> 促决场内 F	riease provide deta	113.										
F 其	他醫療病史 OTHER MEDIO	CAL HISTORY											
1	請選出病人過往有否以下病		ne patient have	any medical l	history or	habit as	indicated	d below	v?				
	■ 哮喘 Asthma		心臟病 Card	liac problem			糖质	尿病 Dia	betes Me	ellitus			
	□ 乙型肝炎 Hepatitis B		高血壓 Hype	ertension			曾担	接受手徒	ថ្ងៃ Previo	us opera	ation		
	■ 濫藥 Drug abuse		家族性癌症	Family history of	of cancer		家族	疾病史し	Jnfavoral	ole fami	ily histor	y	
	■ 以上皆沒有 None		其他疾病・	請說明 Other d	lisease, ple	ase specify							
2	該病人曾否因患上述疾病或	其他嚴重疾病接	受醫生或醫院	治療 ? 如有	,請說明	明詳情。	Had the	patient	t previo	usly b	een tre	ated	or
2	該病人曾否因患上述疾病或 hospitalized due to the above o						Had the	patient	t previo	usly b	een tre	ated (	or
2		disease or other ma		so, please sp		ails.		<b>patient</b> Month		·	een tre ∃ Day	ated (	or
2	hospitalized due to the above	disease or other ma	ijor disease? If	so, please sp	ecify deta	ails.				·		ated (	or
2	hospitalized due to the above data from a large	disease or other ma No 診治日期	ijor disease? If	so, please sp	ecify deta	ails.				·		ated	or
2	hospitalized due to the above data for a large for a	disease or other ma No 診治日期 ment / Hospitalization	ijor disease? If	so, please sp	ecify deta	ails.				·		ated	or
2	hospitalized due to the above of a first part of the above of of the	disease or other ma No 診治日期 nent / Hospitalization hysician/Hospital	ajor disease? If	so, please sp	ecify deta 年 Yea	ails.				·		ated	or
	hospitalized due to the above of a factor of the above of the ab	disease or other ma No 診治日期 nent / Hospitalization hysician/Hospital	ajor disease? If	so, please sp	ecify deta 年 Yea	ails.				·		ated	or
	hospitalized due to the above of a first part of the above of of the	disease or other ma No 診治日期 ment / Hospitalization hysician/Hospital  Please provide deta	ajor disease? If Date of diagnosi	so, please sp is/treatments & smoking ha	ecify deta 年 Yea	ails.				·		ated	or
	hospitalized due to the above of a factor of part of the part of	disease or other ma No 診治日期  ment / Hospitalization hysician/Hospital  Please provide deta  ly consumption (piece	ajor disease? If Date of diagnosi	so, please sp is/treatments & smoking ha	ecify deta 年 Yea	ails.	月			E		ated	or
3	hospitalized due to the above of a fixed part of the provided part of t	disease or other ma No 診治日期  ment / Hospitalization hysician/Hospital  Please provide deta  ly consumption (piecant date since	ajor disease? If Date of diagnosi  ils of drinking	so, please spis/treatments  & smoking haccan)	年 Yea 年 Yea abit	ails.	月	Month		E	∃ Day	ated (	or
3 G. <b>±</b>	hospitalized due to the above of a factor of part of the part of	Mo 診治日期  ment / Hospitalization hysician/Hospital  Please provide deta  ly consumption (piece art date since	ajor disease? If Date of diagnosi  iils of drinking  ie/ pack/ bottle/ o	& smoking ha	年 Yea	ails.  ar  ATION	月	Month		E	∃ Day		
<b>G.</b> 主	hospitalized due to the above of a factor of part of	disease or other many No 診治日期  ment / Hospitalization hysician/Hospital  Please provide detailly consumption (piece art date since NDING PHYSICIAL  · 上述由本人提供	ajor disease? If Date of diagnosi  ills of drinking  ie/ pack/ bottle/ o	so, please sp is/treatments  & smoking hat can)  LARS AND D	年 Yea	ails.  ar  ATION	月	Month		E	∃ Day		
<b>G.</b> 主本人記by me	hospitalized due to the above of a fixed part of the property of the propert	disease or other many No 診治日期  ment / Hospitalization hysician/Hospital  Please provide detailly consumption (piece art date since NDING PHYSICIAL  · 上述由本人提供	ajor disease? If Date of diagnosi  ills of drinking  ie/ pack/ bottle/ o	so, please sp is/treatments  & smoking hat can)  LARS AND D	年 Yea	ails. ir ATION 無部。IH	月	Month		E	∃ Day		
3 <b>G.</b> 主	hospitalized due to the above of a fixed property and a fixed propert	disease or other many No 診治日期  ment / Hospitalization hysician/Hospital  Please provide detailly consumption (piece art date since NDING PHYSICIAL  · 上述由本人提供	ajor disease? If Date of diagnosi  ills of drinking  ie/ pack/ bottle/ o	so, please sp is/treatments  & smoking hat can)  LARS AND D	年 Yea	ails. ar ATION 無訛。IH	月	Month		E	∃ Day		
3 <b>G.</b> 主	hospitalized due to the above of a fixed part of the property of the propert	disease or other many No 診治日期  ment / Hospitalization hysician/Hospital  Please provide detailly consumption (piece art date since NDING PHYSICIAL  · 上述由本人提供	ajor disease? If Date of diagnosi  ills of drinking  ie/ pack/ bottle/ o	so, please sp is/treatments  & smoking hat can)  LARS AND D	年 Yea	ails. ar ATION 無訛。IH	月 月 EREBY [	Month		E	∃ Day		
3 <b>G.</b> 主	hospitalized due to the above of a fixed property and a fixed propert	disease or other many No 診治日期  ment / Hospitalization hysician/Hospital  Please provide detailly consumption (piece art date since NDING PHYSICIAL  · 上述由本人提供	ajor disease? If Date of diagnosi  ills of drinking  ie/ pack/ bottle/ o	so, please sp is/treatments  & smoking hat can)  LARS AND D	年 Yea	ails. ar ATION 無訛。IH	月 EREBY [	Month		E	∃ Day		
G. 主 本人言 by me 主診圖 Name	## A Pres	disease or other many No 診治日期  ment / Hospitalization hysician/Hospital  Please provide detailly consumption (piece art date since NDING PHYSICIAL  · 上述由本人提供	ajor disease? If Date of diagnosi  ills of drinking  ie/ pack/ bottle/ o	so, please sp is/treatments  & smoking hat can)  LARS AND D	年 Yea	ails. ar  ATION 無訛。IH  資歷 Qualit	月 EREBY [	Month		E	∃ Day		
G. 主 本人記 by me 主診器 Name	## A Pres	disease or other many No 診治日期  ment / Hospitalization hysician/Hospital  Please provide detailly consumption (piece art date since NDING PHYSICIAL  · 上述由本人提供	ajor disease? If Date of diagnosi  ills of drinking  ie/ pack/ bottle/ o	so, please sp is/treatments  & smoking hat can)  LARS AND D	年 Yea	ails. ar  ATION 無訛。IH  資歷 Qualit	月 EREBY [	Month		E all the	∃ Day		
G. 主 by me 主診 Name 地址 Addres	hospitalized due to the above of a file from the provided and the	Mo 診治日期  ment / Hospitalization hysician/Hospital  Please provide deta  ly consumption (piece art date since  NDING PHYSICIAI  · 上述由本人提供 the best of my knowl	ajor disease? If Date of diagnosi  ills of drinking  ie/ pack/ bottle/ o	so, please sp is/treatments  & smoking hat can)  LARS AND D	年 Yea	ails. ar  ATION 無訛。IH  資歷 Qualit 聯絡	月 EREBY [	Month	RE that	E all the	∃ Day		provided
G. 主 by me 主診 Name 地址 Address	hospitalized due to the above of a few and a	Mo 診治日期  ment / Hospitalization hysician/Hospital  Please provide deta  ly consumption (piece art date since  NDING PHYSICIAI  · 上述由本人提供 the best of my knowl	ajor disease? If Date of diagnosi  ills of drinking  ie/ pack/ bottle/ o	so, please sp is/treatments  & smoking hat can)  LARS AND D	年 Yea	ails. ar  ATION 無訛。IH  資歷 Qualit	月 EREBY [	Month	RE that	E all the	∃ Day		provided